

**SEIKO** **Metronómo e Afinador** **SMP100**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Obrigado por adquirir Metronómo/Afinador Seiko SMP100. Leia atentamente este manual de instruções antes de usar a sua SMP100, pois a utilização correta é importante para garantir a duração do produto. Guarde este manual de instruções num lugar sempre acessível e consulte-o regularmente.

**PRECAUÇÕES**

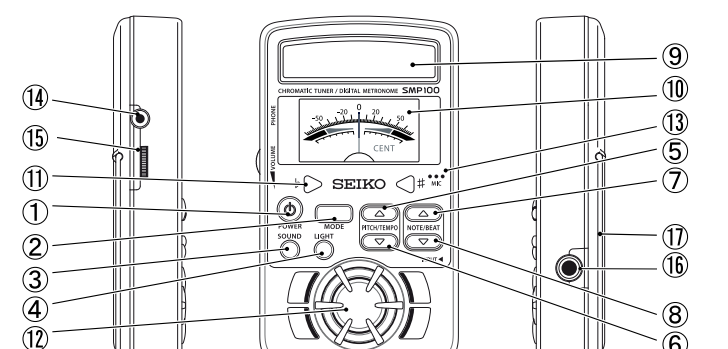
- Os seguintes avisos e precauções são importantes para assegurar uma utilização segura e adequada do produto, para evitar lesões no próprio utilizador e em terceiros e para evitar danos nos seus pertences.
- Não desmonte, tente reparar ou adulterar o produto ou a pilha.
- Não manipele o produto com as mãos molhadas.
- Não utilize ou guarde o produto em lugares onde se possa molhar como casas de banho, perto de pias ou no exterior.
- Não exponha as pilhas ao fogo.
- Não insira pinos ou outros objetos estranhos no produto.
- Caso um objeto fique preso no dispositivo, interrompa a sua utilização e contacte a loja onde adquiriu o dispositivo ou um profissional para obter assistência.
- Não coloque o produto em superfícies instáveis.
- Não atire ou deixe cair intencionalmente o produto.
- Não utilize o produto em lugares onde esteja exposto a temperaturas extremamente elevadas como perto de aquecedores, sobre dispositivos que produzem calor, baixo luz solar direta ou em veículos.
- Não utilize ou guarde o produto em lugares onde esteja exposto a níveis de humidade extremamente elevados.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- Mantenha as pilhas retiradas e a tampa do compartimento das pilhas fora do alcance das crianças. Caso uma criança engula estas peças, contacte imediatamente um médico.
- Não misture pilhas antigas e novas nem pilhas de diferentes tipos.
- Não permita que o líquido derramado pela pilha entre em contacto com a sua pele.
- Não utilize ou guarde o produto em lugares com pó ou sujeitos a vibrações.
- Não use diluentes ou álcool para limpar o produto.
- Substitua todas as (duas) as pilhas do produto ao mesmo tempo. Ao instalar as pilhas novas, verifique se os terminais (+) e (-) estão corretamente orientados.
- Retire as pilhas quando estiverem gastas ou quando não utilize o produto durante longos períodos de tempo.
- Utilize apenas as pilhas especificadas para este produto.
- Não aplique força excessiva no interruptor ou corpo do produto.
- Não use os auscultadores a um volume seguro.

**Consulte a secção "SUBSTITUIÇÃO DA PILHA" e coloque as pilhas incluídas antes de utilizar o dispositivo.**  
As pilhas incluídas com o metronómo são para testar o funcionamento e é possível que a sua vida útil seja curta que o esperado.

**CARACTERÍSTICAS DESTA PRODUTO**

Este produto pode ser utilizado como um afinador ou um metronómo. No modo de afinação pode escolher entre afinação com o medidor e afinação enquanto ouve um tom de referência.

**NOMES DAS PEÇAS**



- 1 Botão de POWER (ALIMENTAÇÃO) 2 Botão de MODE (MODOS) 3 Botão de SOUND (SOM)
- 4 Botão de LIGHT (LUZ) 5 Botão para CIMA PITCH/TEMPO (ALTURA/ANDAMENTO)
- 6 Botão para BAIXO PITCH/TEMPO (ALTURA/ANDAMENTO) 7 Botão para CIMA NOTE/BEAT (NOTA/BATUTA) 8 Botão para BAIXO NOTE/BEAT (NOTA/BATUTA)
- 9 Botão de cristal líquido 10 Medidor 11 LED 12 Alfanúmerico 13 Microfone incorporado 14 Conector dos auscultadores 15 Botão de volume 16 Conector de entrada 17 Suporte

**LIGAR/DESLIGAR E BACKUP DE MEMÓRIA**

Utilize o botão de POWER (ALIMENTAÇÃO) para ligar e desligar o produto. O produto estará no modo de afinador a primeira vez que o ligar e quando o ligar após a substituição da pilha. O produto irá memorizar as definições que utilize (para altura de referência, nota, andamento, batimento e tom) e utilizará automaticamente as definições mais recentes quando ligar o produto pela segunda vez ou posteriormente (função de backup de memória). Contudo, se o produto for desligado enquanto a altura de referência estiver a ser reproduzida, a altura de referência será definida para desligada quando o produto for ligado.

**COMO UTILIZAR O MODO DE AFINADOR**

- Ao afinar olhando para o medidor**
- Utilize o botão de MODE (MODOS) para selecionar o modo de afinador.
  - Defina a altura de referência. Utilize os botões para CIMA de PITCH/TEMPO (ALTURA/ANDAMENTO) e para BAIXO de PITCH/TEMPO (ALTURA/ANDAMENTO) para mudar a altura de referência. Prima e mantenha premido para avanço rápido.
  - Quando toca o seu instrumento a nota mais próxima à que está a tocar será exibida no LCD e o medidor irá mostrar-lhe se é aguda ou grave. Afiue o instrumento de modo que a agulha do medidor marque zero. Quando o instrumento está afinado, ambas as luzes LED ficarão intermitentes em simultâneo. (Ver a Figura 1)

*\* Também pode sincronizar o seu instrumento, ligando o cabo do amplificador da guitarra ou baixo ao conector de entrada do Metronómo/Afinador e ligando o microfone Pickup (vendido à parte) ao jaque de entrada do Metronómo/Afinador.*  
*\* O microfone instalado no Metronómo/Afinador desativado ao utilizar o jogo de entrada.*  
*\* Se não ambiente ou ruído produzido por dispositivos eletrónicos pode dar origem a que o Metronómo/Afinador reaja tal como se estivesse a ser utilizado. Isto não é considerado mau funcionamento.*  
*\* Nalguns casos, os instrumentos que produzem sons harmónicos ou tons breves sustentados podem não ser afinados com precisão.*

**Ao afinar reproduzindo um tom de referência**

- No modo de afinador, prima o botão de SOUND (SOM) para reproduzir o tom de referência. (Ver a Figura 2)
- Utilize os botões para CIMA de NOTE/BEAT (NOTA/BATUTA) e para BAIXO de NOTE /BEAT (NOTA/BATUTA) para mudar a nota. Prima e mantenha premido para avanço rápido.
- Utilize os botões para CIMA de PITCH/TEMPO (ALTURA/ANDAMENTO) e para BAIXO de PITCH/TEMPO (ALTURA/ANDAMENTO) para mudar a altura de referência. Prima e mantenha premido para avanço rápido.
- Utilize o botão de volume para ajustar o volume.
- Para desligar o tom de referência, pressione o botão de SOUND (SOM).

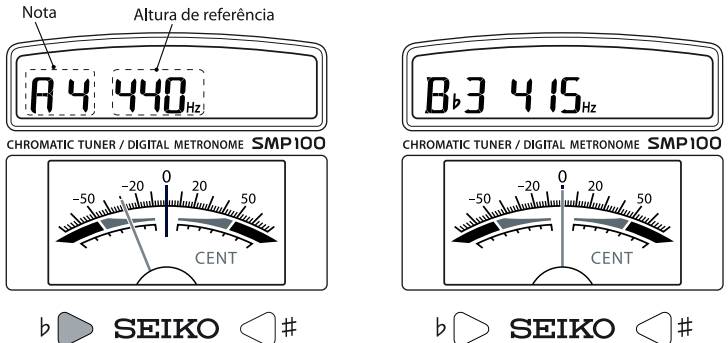


Figura 1: O ecrã quando um som ligeiramente mais grave do que A4 está a ser reproduzido. Figura 2: O ecrã ao reproduzir B 3 (Si) numa altura de referência de 415 Hz. a agulha do medidor irá apontar para 0 cent.

**COMO UTILIZAR O METRONÓMO**

- Utilize o botão de MODE (MODOS) para selecionar o modo de metronómo. O metronómo iniciará-se e o andamento será mostrado através do som, do LCD e das luzes LED.
- Utilize os botões para CIMA de PITCH/TEMPO (ALTURA/ANDAMENTO) e para BAIXO de PITCH/TEMPO (ALTURA/ANDAMENTO) para mudar o andamento. Prima e mantenha premido para avanço rápido.
- Utilize os botões para CIMA de NOTE/BEAT (NOTA/BATUTA) e para BAIXO de NOTE/BEAT (NOTA/BATUTA) para mudar o batidas/ritmo. Prima e mantenha premido para avanço rápido.
- Para mudar o tom do andamento, prima o botão de SOUND (SOM) e seleccione S1 ou S2.
- Gire o botão de volume para ajustar o volume.
- Para o metronómo premindo o botão de modo ou o botão de POWER (ALIMENTAÇÃO).

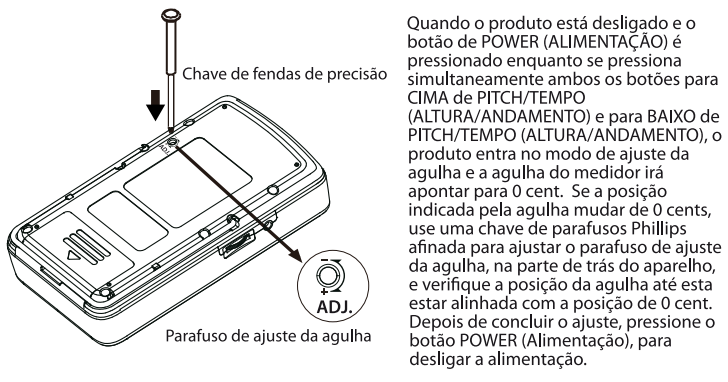


**OUTRAS FUNÇÕES**

- Saída externa**  
O som do metronómo e o tom de referência podem ser emitidos através do conector de saída externa.
- Insira uma ficha de auscultadores de φ3,5 mm, tais como os auscultadores SP2 (vendidos separadamente), ou conecte a um amplificador para ouvir através de um altifalante externo.
- \* Utilizar auscultadores ou um altifalante externo, assegure-se de verificar o volume previamente.
- \* Quando o conector de auscultadores estiver a ser utilizado, não será emitido qualquer som a partir do altifalante do produto.
- Função de retroiluminação**  
A retroiluminação indica que o produto seja facilmente utilizado mesmo estando escuro. Prima o botão de LIGHT (LUZ) para ligar a retroiluminação. No modo de afinador o LCD e o medidor serão iluminados mas no modo de metronómo apenas o LCD será iluminado.
- Prima o botão de LIGHT (LUZ) novamente para desligar a retroiluminação.
- \* A vida útil da pilha torna-se mais curta quando a retroiluminação é utilizada.
- Desativação automática**  
O produto irá desligar-se automaticamente se não for utilizado durante um determinado período de tempo. O período de tempo até que o produto se desliga em cada modo é conforme se segue.
- No modo de afinador  
(1) Ao afinar com o medidor: 10 minutos após qualquer operação ou após 10 minutos esperando pela afinação.  
(2) Ao soar a nota de referência: 5 minutos após qualquer operação.
- No modo de metronómo  
A função de desativação automática não funciona.

**AJUSTAR A AGULHA DO MEDIDOR**

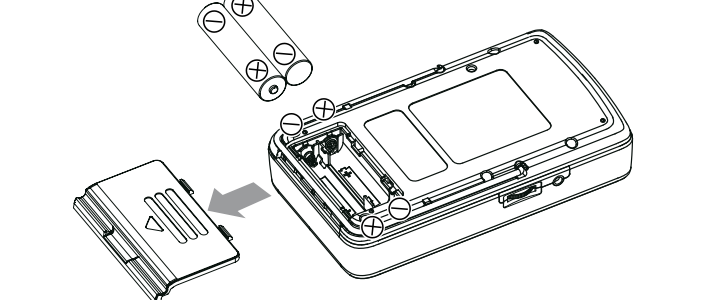
A posição de 0 cent da agulha do medidor pode modificar-se devido a alterações de temperatura, choques ou passagem do tempo. Se, durante a afinação, se detetar alguma alteração na posição da agulha, ajuste a posição de 0 cent da agulha do medidor.



*\* Rodar o parafuso de ajuste da agulha no sentido dos ponteiros do relógio, para deslocar a agulha para o lado contrário ao dos ponteiros do relógio, para deslocar a agulha para +.*  
*\* Ao efetuar o ajuste da agulha, assegure-se de que usa uma chave de fendas de precisão para relógios ou aparelhos semelhantes e aplique lentamente uma torção, evitando exercer força excessiva. Se utilizar uma chave de fendas de tomboeiro incorreto ou forçar o parafuso, poderá danificar o aparelho. O medidor do seu SEIKO SMP100 é extremamente delicado. Tenha cuidado para não deixar cair o aparelho.*

**SUBSTITUIÇÃO DA PILHA**

Quando a pilha fica fraca, o ícone de pilha no LCD ficará intermitente para informá-lo de que é o momento de mudar a pilha. Continuar a utilizar uma pilha gasta poderia causar o mau funcionamento do produto, por isso, substitua a pilha rapidamente.

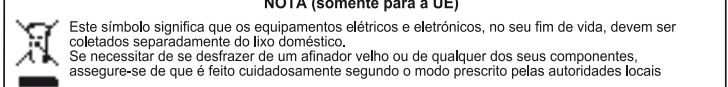


- \* Observe-se que os terminais (+) e (-) das pilhas estão orientados corretamente.
  - \* Assure-se de que regulamentos e disposições das autoridades locais ao descartar as pilhas gastas.
  - \* São recomendadas pilhas alcalinas AAA. Pilhas de hidreto metálico de níquel recarregáveis também podem ser utilizadas.
- ESPECIFICAÇÕES**
- Afinador**
  - Gama de afinação: A0 ~ C8 (quando A4 é regulada em 440Hz), ±1 cent
  - Gama da nota de referência (precisão): C2 ~ C5 (37 notas), ±1 cent
  - Tom de referência: A4=410 ~ 450 Hz
  - Metronómo**
  - Alcance de tempo (precisão): 30 ~ 250 batidas/min. (±0,2%)
  - Tipos de batidas/ritmo: 0 ~ 7, 6/8, 3/4, 2/4, 3/8, 6/8, 9/8, 12/8
  - Tons de compasso: 2 tipos
  - Outro**
  - Controlo do volume: Selector de volume
  - Entrada: Microfone incorporado, jaque φ6mm (monaural)
  - Saída: φ3,5 mm, saída (estéreo), alfanúmerico
  - Desligação automática: 10 min. (afinador), 5 min. (tom de referência)
  - Pilhas: (pilhas de hidreto metálico de níquel recarregáveis AAA também podem ser utilizadas)

- Vida útil da pilha: Aproximadamente 100 horas (Entrada de A4 contínua, retroiluminação desligada)
- Aproximadamente 50 horas (utilização contínua a andamento 120, batimento 2, tom S1, volume máximo, retroiluminação desligada)
- Intervalo de temperatura de funcionamento: 0°C - 40°C
- Dimensões/Peso: 79(L) x 138 (A) x 30 (P) mm, aproximadamente 180 g (incluindo pilhas)
- Accessórios: pilhas alcalinas AAA x 2 (para testes de funcionalidade)
- Bolsa de armazenamento, Manual de instruções

O design e especificações estão sujeitos a modificações para melhoramento do produto sem aviso prévio.

Seiko Instruments Inc. <http://www.sil.co.jp/music/english/>



**SEIKO** **Metronomo e Accordatore** **SMP100**

**MANUALE DI ISTRUZIONI**

Grazie per aver acquistato Metronomo/Accordatore Seiko SMP100. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare SMP100, in quanto un utilizzo corretto è importante per garantire la durata del prodotto. Conservare il manuale di istruzioni in un luogo facilmente accessibile e consultarlo regolarmente.

**PRECAUZIONI**

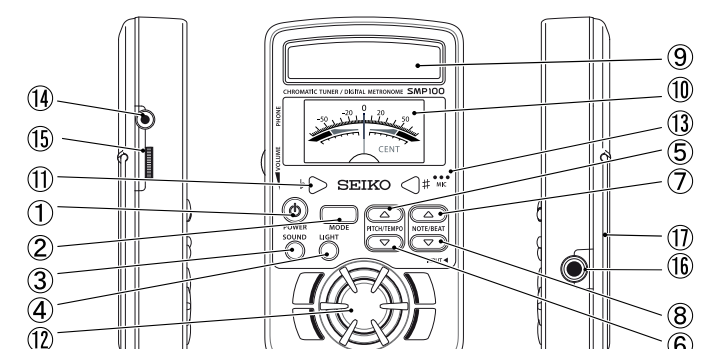
- I seguenti messaggi di avvertenza e attenzione sono importanti per garantire un uso corretto e sicuro del prodotto, evitare lesioni a se stessi e agli altri, ed evitare danni agli oggetti.
- Non smontare, tentare di riparare o manomettere il prodotto o la batteria.
- Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate.
- Non utilizzare o conservare il prodotto in luoghi dove può bagnarsi, come i bagni, vicino ai lavandini o all'esterno.
- Non esporre la batterie al fuoco.
- Non inserire spilli oppure altri oggetti estranei all'interno del prodotto.
- Nel caso in cui alcuni oggetti restino intrappolati nel dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare il negozi di acquisto o un tecnico per assistenza.
- Non posizionare il prodotto su superfici instabili.
- Non lanciare o far cadere volontariamente il prodotto.
- Non utilizzare o conservare il prodotto in luoghi dove può essere esposto a temperature estremamente elevate, come nei pressi di termosifoni, sopra dispositivi che generano calore, alla luce diretta del sole o al fuoco.
- Non utilizzare o conservare il prodotto in luoghi dove può essere esposto a livelli estremamente elevati di umidità.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere le batterie e il coperchio della batteria rimossi fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di questi componenti da parte di un bambino, contattare immediatamente un medico.
- Non mischiare le batterie nuove e vecchie, o le batterie di diverso tipo.
- Non lasciare che il liquido fuoriuscito dalla batteria venga a contatto con la pelle.
- Non utilizzare o conservare il prodotto in luoghi polverosi o in luoghi sottoposti a vibrazioni.
- Non utilizzare diluenti o alcol per pulire il prodotto.
- Sostituire tutte le (due) batterie del prodotto contemporaneamente. Quando si installano le batterie nuove, verificare che i poli (+) e (-) siano orientati correttamente.
- Rimuovere le batterie quando sono esaurite o quando non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo.
- Usare solo le batterie specificate per questo prodotto.
- Non esercitare una forza eccessiva sull'interruttore o sul corpo del prodotto.
- Usare le cuffie a un volume sicuro.

**Fare riferimento alla sezione "SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA" e inserire le batterie incluíde prima dell'utilizzo.**  
Le batterie inclúse con il metronomo sono solo a scopo di test e la loro durata potrebbe essere inferiore a quella prevista.

**CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO**

Il presente prodotto può essere usato come accordatore o metronomo. In modalità di accordatura è possibile scegliere tra accordare con il misuratore e accordare durante l'ascolto di un tono di riferimento.

**DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI**



- 1 Pulsante POWER (ALIMENTAZIONE) 2 Pulsante MODE (MODALITÀ) 3 Pulsante SOUND (AUDIO) 4 Pulsante LIGHT (ILLUMINAZIONE) 5 Pulsante SU PITCH/TEMPO (TONO/TEMPO) 6 Pulsante GIÙ PITCH/TEMPO (TONALITÀ/TEMPO) 7 Pulsante SU NOTE/BEAT (NOTA/BATTUTA) 8 Pulsante GIÙ NOTE/BEAT (NOTA/BATTUTA) 9 Schermo a cristalli liquidi 10 Misuratore 11 LED 12 Altoparlante 13 Microfono 14 Spinotto per auricolari 15 Manopola del volume 16 Spinotto di ingresso 17 Supporto

**ACCENSIONE/SPENGIAMENTO E BACKUP DELLA MEMORIA**

Usare il pulsante POWER (ALIMENTAZIONE) per accendere e spegnere il prodotto. Alla prima accensione e quando viene acceso dopo aver sostituito le batterie, il prodotto sarà in modalità accordatore. Il prodotto terrà in memoria le impostazioni usate (per tono di riferimento, nota, tempo, battuta e toni) e userà automaticamente le impostazioni più recenti quando viene acceso per la seconda volta e da allora in poi (funzione di backup della memoria). Tuttavia, se il prodotto viene spento durante la riproduzione della tonalità di riferimento, quest'ultima verrà disattivata alla successiva accensione del prodotto.

**ISTRUZIONI PER L'USO DELLA MODALITÀ ACCORDATORE**

- Accordatura mediante il misuratore**
- Usare il pulsante MODE (MODALITÀ) per selezionare la modalità di accordatura.
  - Impostare la tonalità di riferimento. Usare i pulsanti SU PITCH/TEMPO (TONALITÀ/TEMPO) e GIÙ PITCH/TEMPO (TONALITÀ/TEMPO) per modificare la tonalità di riferimento. Tenere premuto per mandare avanti.
  - Quando si suona uno strumento, la nota più vicina a quella che si sta suonando verrà visualizzata sullo schermo a cristalli liquidi (LCD) e il misuratore indicherà se è diesis o bemolle. Regolare il misuratore in modo che l'ago indicatore sia posizionato sullo zero. Quando lo strumento è accordato, entrambe le luci a LED lampeggeranno contemporaneamente (vedere Figura 1).

*\* È possibile inoltre accordare lo strumento collegando il cavo dell'amplificatore alla presa di ingresso dell'accordatore, oppure collegando il Microfono fonovalterale (venduto separatamente) alla presa di ingresso dell'accordatore.*  
*\* Il microfono integrato dell'accordatore è disattivato quando la presa di ingresso è in uso.*  
*\* Louda ambientale o un leggero brusio derivante dagli apparecchi elettronici può far apparire l'accordatore come se fosse in uso. Non si tratta di un malfunzionamento.*  
*\* In alcuni casi, gli strumenti, che producono tonalità o tonalità superiori armoniche che si esauriscono rapidamente, non si accordano correttamente.*

**Accordatura mediante un tono di riferimento**

- In modalità accordatore, premere il pulsante SOUND (AUDIO) per riprodurre il tono di riferimento (vedere Figura 2).
- Usare i pulsanti SU NOTE/BEAT (NOTA/BATTUTA) e GIÙ NOTE/BEAT (NOTA/BATTUTA) per modificare la nota. Tenere premuto per mandare avanti.
- Usare i pulsanti SU PITCH/TEMPO (TONALITÀ/TEMPO) e GIÙ PITCH/TEMPO (TONALITÀ/TEMPO) per modificare la tonalità di riferimento. Tenere premuto per mandare avanti.
- Usare la manopola del volume per regolare il volume.
- Per disattivare il tono di riferimento premere il pulsante SOUND (AUDIO).

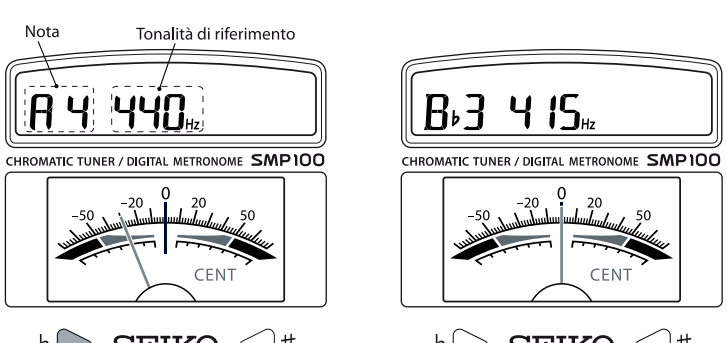
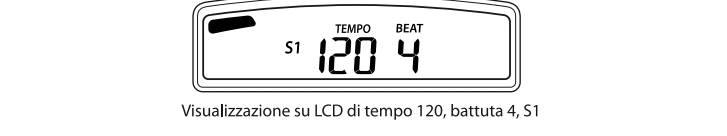


Figura 1: Lo schermo quando viene riprodotto un suono leggermente più bemolle di un A4 ad una tonalità di riferimento di 440 Hz. Figura 2: Lo schermo quando viene riprodotto un SI 3 ad una tonalità di riferimento di 415 Hz. Il misuratore punterà alla posizione 0 cent.

**ISTRUZIONI PER L'USO DEL METRONOMO**

- Usare il pulsante MODE (MODALITÀ) per selezionare la modalità metronomo. Il metronómo si avvierà e il tempo verrà indicato dal suono, dall'LCD e dalle luci a LED.
- Usare i pulsanti SU PITCH/TEMPO (TONALITÀ/TEMPO) e GIÙ PITCH/TEMPO (TONALITÀ/TEMPO) per modificare il tempo. Tenere premuto per mandare avanti.
- Usare i pulsanti SU NOTE/BEAT (NOTA/BATTUTA) e GIÙ NOTE/BEAT (NOTA/BATTUTA) per modificare la battuta/ritmo. Tenere premuto per mandare avanti.
- Per modificare il tono del tempo, premere il pulsante SOUND (AUDIO) e selezionare S1 oppure S2.
- Ruotare la manopola del volume per regolare il volume.
- Arrestare il metronómo premendo il pulsante MODE (MODALITÀ) oppure il pulsante POWER (ALIMENTAZIONE).



**ALTRE FUNZIONI**

- Uscita esterna**  
Il suono del metronómo e il tono di riferimento possono essere riprodotti tramite lo spinotto per gli auricolari. Inserire uno spinotto per cuffie di φ3,5 mm, come gli auricolari SP2 (venduti separatamente), oppure collegare un amplificatore per ascoltare tramite un altoparlante esterno.
- Se si utilizzano delle cuffie o un altoparlante esterno, assicurarsi di controllare prima il volume.
- Se si è in funzione lo spinotto per auricolari, dall'altoparlante del prodotto non proviene alcun suono.
- Funzione di retroilluminazione**  
La retroilluminazione consente di utilizzare facilmente il prodotto anche se è buio. Premere il pulsante LIGHT (ILLUMINAZIONE) per attivare la retroilluminazione. In modalità accordatore, si illumineranno l'LCD e il misuratore, in modalità metronómo invece si illuminerà solo l'LCD.
- Premiere il pulsante LIGHT (ILLUMINAZIONE) per disattivare la retroilluminazione.
- \* La vita della batteria si riduce quando è in uso la retroilluminazione.
- Spegnimento automatico**  
Il prodotto si spegne automaticamente quando non viene utilizzato per un determinato intervallo di tempo. L'intervallo di tempo prima dello spegnimento del prodotto in ogni modalità è il seguente:
- In modalità accordatore  
(1) Quando si accorda con il misuratore: 10 minuti dopo qualsiasi operazione o dopo 10 minuti di attesa per l'accordatura.  
(2) Quando si riproduce la nota di riferimento: 5 minuti dopo qualsiasi operazione.
- In modalità metronómo  
La funzione di spegnimento automatico non è attiva.

**REGOLAZIONE DELL'AGO DEL MISURATORE**

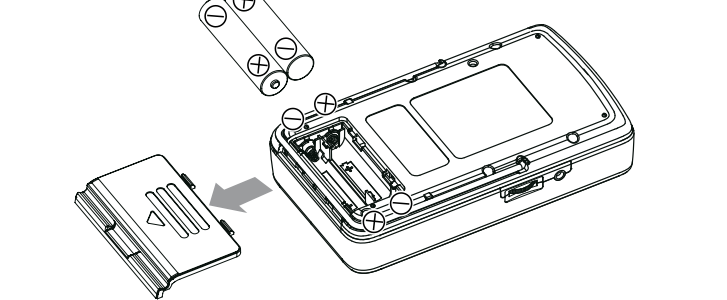
La posizione 0 cent dell'ago del misuratore può spostarsi a causa di variazioni di temperatura, urti o per il trascorrere del tempo. Se si nota uno spostamento della posizione dell'ago durante l'accordatura, regolare la posizione 0 cent dell'ago del misuratore.



*\* Girare la vite di regolazione dell'ago in senso orario per spostare l'ago verso il +, o in senso antiorario per spostare l'ago verso il -.*  
*\* Assicurarsi di usare un cacciavite di precisione per orologi o dispositivi simili quando si regola l'ago, e ruotare lentamente per evitare di esercitare una forza eccessiva. L'uso di un cacciavite della dimensione sbagliata o l'applicazione di forza eccessiva sulla vite potrebbe danneggiare il dispositivo.*  
*\* Il misuratore del SEIKO SMP100 è estremamente delicato. Fare attenzione a non far cadere il dispositivo.*

**SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA**

Quando la batteria si sta esaurendo, l'icona della batteria nel LCD lampeggerà per indicare che è necessario sostituire la batteria. Continuare ad usare una batteria esaurita potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto, per cui si raccomanda di sostituire tempestivamente la batteria.



- \* Accertarsi che i terminali (+) e (-) delle batterie siano orientati correttamente.
  - \* Seguire tutte le normative e le leggi locali per lo smaltimento delle batterie esaurite.
  - \* Sono raccomandate pillole alcaline AAA. È possibile usare anche batterie di nichel-idruro di metallo riciclabile.
- SPECIFICHE**
- Accordatore**
  - Gama di afinação (precisión): A0 ~ C8 (quando A4 è regulada em 440Hz), ±1 cent
  - Intervallo nota di riferimento (precisión): C2 ~ C5 (37 note), ±1 cent
  - Tono di riferimento: A4=410 ~ 450 Hz
  - Metronómo**
  - Intervallo del tempo (precisión): 30 ~ 250 battute/min (±0,2%)
  - Tipi di battuta/ritmo: 0 ~ 7, 6/8, 3/4, 2/4, 3/8, 6/8, 9/8, 12/8
  - Toni del tempo: 2 tipologie
  - Altro**
  - Controllo del volume: selezione del volume
  - Entrada: Microfone incorporado, jaque φ6mm (monaural)
  - Saída: φ3,5 mm, uscita (stereo), altoparlante dinamico 10 mm, accoppiatore, 5 min. (tonalità di riferimento)
  - Spegnimento automatico: batterie alcaline AAA x 2 (è possibile usare anche batterie al nichel-idruro di metallo AAA ricaricabili)
  - Circa 100 ore (utilizzo costante di A4, retroilluminazione disattivata)
  - Circa 50 ore (utilizzo costante a tempo 120, battuta 2, tono S1, volume massimo, retroilluminazione disattivata)

- Intervallo della temperatura di funzionamento: 0°C - 40°C
- Dimensíoni/Peso: 79 (L) x 138 (A) x 30 (P) mm, approssimativamente 180 g (batterie incluse)
- Accessóri: batterie alcaline AAA x 2 (a scopo di test)
- Custodia, Manuale di istruzioni

Il modello e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto.

Seiko Instruments Inc. <http://www.sil.co.jp/music/english/>



Questo simbolo indica che è necessario smaltire gli apparecchi ed elettronici, al termine del loro funzionamento, separatamente dai rifiuti domestici.

**SEIKO** **Metronómo e Afinador** **SMP100**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Gracias por adquirir Metronómo/Afinador SMP100 de Seiko. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar su SMP100, ya que el uso correcto es importante a la hora de asegurar la vida del producto. Guarde este manual de instrucciones en un lugar accesible y consúltelo con regularidad.

**PRECAUCIONES**

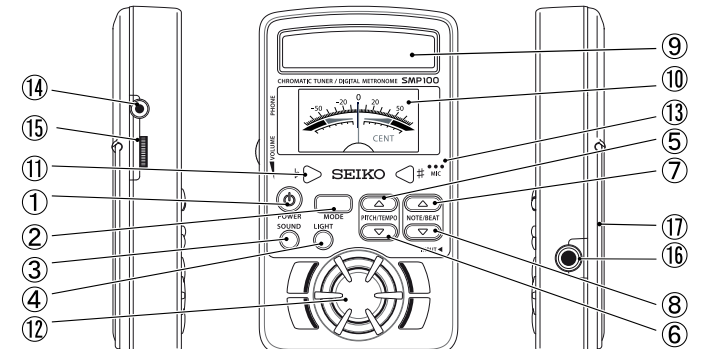
- Las siguientes mensajes de advertencia y precaución son importantes para asegurar un uso seguro y apropiado del producto, previniendo lesiones propias y ajenas e impidiendo que se produzcan daños en sus pertenencias.
- No desmonte, intente reparar ni manipule inebidamente el producto ni las pilas.
- No utilice el producto con las manos mojadas.
- No use o guarde el producto en lugares en los que podría humedecerse, tales como baños, cerca de lavabos o al aire libre.
- No exponga las pilas al fuego.
- No introduzca alfileres ni otros objetos extraños en el producto.
- Si se quedara atrapado algún objeto en el dispositivo, interrumpa su uso y póngase en contacto con la tienda donde lo adquirió o con un profesional para obtener ayuda.
- No coloque el producto en superficies inestables.
- No lance intencionalmente ni deje caer el producto.
- No utilice o guarde el producto en lugares en los que pudiera quedar expuesto a temperaturas extremadamente elevadas, como cerca de calentadores, sobre dispositivos que generen calor, en contacto directo con la luz del sol o en vehículos.
- No use ni almacene el producto en lugares donde pudiera estar expuesto a niveles extremadamente altos de humedad.
- Mantenga el producto fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga las pilas extraídas y la tapa de las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de que un niño se tragara estas piezas, contacte de inmediato con un médico.
- No utilice pilas nuevas y usadas ni pilas de distinto tipo.
- No permita que el líquido filtrado por las pilas entre en contacto con la piel.
- No use ni guarde el producto en lugares con polvo o propensos a vibraciones.
- No use disolventes ni alcohol para limpiar el producto.
- Sustituya ambas (las dos) pilas del producto a la vez. Al colocar las pilas nuevas, compruebe que los terminales (+) y (-) estén orientados correctamente.
- Extraiga las pilas cuando se agote o cuando no vaya a utilizar el producto en un largo periodo de tiempo.
- Utilice únicamente las pilas especificadas para este producto.
- No ejerza demasiada fuerza sobre el conmutador o la cubierta del producto.
- Utilice los auriculares a un volumen seguro.

**Consulte el apartado "SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS" e inserte las pilas incluídas antes de su uso.**  
Las pilas incluídas con el metronómo son para la prueba de funcionalidad y es posible que su duración sea más corta de lo esperado.

**CARACTERÍSTICAS DE ESTE PRODUCTO**

Este producto puede utilizarse como afinador o metronómo. En el modo de afinação puede seleccionar entre afinar con medidor o afinar escuchando un tono de referencia.

**NOMBRES DE LOS COMPONENTES**



- 1 Botón POWER (ENCENDIDO) 2 Botón MODE (MODOS) 3 Botón SOUND (SONIDO)
- 4 Botón LIGHT (LUZ) 5 Botón ARRIBA PITCH/TEMPO (TONO/TEMPO) 6 Botón ABAJO PITCH/TEMPO (TONO/TEMPO) 7 Botón ARRIBA NOTE/BEAT (NOTA/COMPÁS) 8 Botón ABAJO NOTE/BEAT (NOTA/COMPÁS) 9 Pantalla de cristal líquido 10 Medidor 11 LED 12 Altavoz 13 Microfono 14 Conector del auricular 15 Control de volumen 16 Toma de entrada 17 Base

**ENCENDER/APAGAR Y COPIA DE SEGURIDAD DE MEMORIA**

Utilice el botón de POWER (ENCENDIDO) para encender y apagar el aparato. El producto estará en modo afinador la primera vez que lo encienda y después de cargar la batería. El aparato recordará los ajustes que utiliza (tono de referencia, nota, tiempo, comp